

LESSON NOTES

Upper Intermediate #16

Spend Golden Week in Your Car!

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 4 Romanization
- 5 English
- 6 Vocabulary
- 7 Sample Sentences
- 7 Grammar

16

KANJI

1. クミ: さっきから全然動かないね。
2. ケンジ: ああ。ゴールデンウィーク最終日だからな。
3. クミ: あああー。もっと早く宿を出ればよかったね。
4. ケンジ: ...誰だよ。二時間も化粧をしていたのは。
5. クミ: ...え？誰だったかなあ。あ、渋滞情報を聞いてみよーっと。
6. (ラジオをつける)
7. (ボリュームがだんだん上がる)
8. ラジオの声: ゴールデンウィーク最終日の今日は、Uターンラッシュがピークを迎え、各地で渋滞が相次いでいます。現在東京へ向かう中央自動車道上りは大月ジャンクションを先頭に断続的に44キロの渋滞となっております。また、中央道下りは、正午過ぎに相模湖付近で発生したトラック横転事故のため、片側一車線の車線規制が行われております。現場付近を走行する場合は十分に注意してください。この事故の影響で、八王子インター付近から8キロの渋滞が続いています。渋滞の中や渋滞の後尾では、追突事故が発生しやすいので、車間距離に十分な注意が必要です...。(ボリュームを下げていく)
9. ケンジ: 中央道上り渋滞44キロ？ あり得ない...。
10. クミ: ねえ、健ちゃん、あたし、トイレ行きたくなっちゃった。
11. ケンジ: とりあえず、次のサービスエリアで降りて、飯でも食べるか。

KANA

CONT'D OVER

1. クミ: さっきからぜんぜんうごかないね。
2. ケンジ: ああ。ゴールデンウィークさいしゅうびだからな。
3. クミ: あああー。もっとはやくやどをでればよかったね。
4. ケンジ: ...だれだよ。にじかんもけしょうをしていたのは。
5. クミ: ...え?だれだったかなあ。あ、じゅうたいじょうほうをきいてみよーっと。
6. (ラジオをつける)
7. (ボリュームがだんだんあがる)
8. ラジオのこえ: ゴールデンウィークさいしゅうびのきょうは、Uターンラッシュがピークをむかえ、かくちでじゅうたいがあいついでいます。げんざいとうきょうへむかうちゅうおうじどうしゃどうのぼりはおおつきジャンクションをせんとくにだんぞくてきに44キロのじゅうたいとなっております。また、ちゅうおうどうくだりは、しょうごすぎにさがみこふきんではっせいしたトラックおうてんじこのため、かたがわいっしゃせんのしゃせんきせいがおこなわれております。げんばふきをんをそうこうするばあいにはじゅうぶんにちゅういしてください。このじこのえいきょうで、はちおうじインターふきんから8キロのじゅうたいがつづいています。じゅうたいのなかやじゅうたいのこうびでは、ついとつじこがはっせいしやすいので、(しゃかんきよりにじゅうぶんなちゅういがひつようです…。ボリュームをさげていく)
9. ケンジ: ちゅうおうどうのぼりじゅうたい44キロ? ありえない…。

CONT'D OVER

10. クミ: ねえ、けんちゃん、あたし、トイレいきたくなっちゃった。
11. ケンジ: とりあえず、つぎのサービスエリアでおりて、めしでもたべるか。

ROMANIZATION

1. KUMI: Sakki kara zenzen ugokanai ne.
2. KENJI: Ā. Gōruden-Uīku saishūbi da kara na.
3. KUMI: Ā. Motto hayaku yado o dereba yokatta ne.
4. KENJI: ... Dare da yo. Ni-jikan mo keshō o shite ita no wa.
5. KUMI: ... E? Dare datta kanā. A, jūtai jōhō o kiite miyō tto.
6. (rajio o tsukeru)
7. (boryūmu ga dandan agaru)
8. RAJIO NO KOE: Gōruden-Uīku saishūbi no kyō wa, yū-tān rasshu ga pīku o mukae, kakuchi de jūtai ga aitsuide imasu. Genzai tōkyō e mukau Chūō-jidōshadō nobori wa Ōtsuki jankushon o sentō ni danzoku-teki ni 44 kiro no jūtai to natte orimasu. mata, Chūō-dō kudari wa, shōgo sugi ni Sagami-ko fukin de hassei shita torakku ōten jiko no tame, katagawa isshasen no shashenkisei ga okonawarete orimasu. Genba fukin o sōkō suru baai wa jūbun ni chūi shite kudasai. Kono jiko no eikyō de, Hachiōji intā fukin kara 8 kiro no jūtai ga tsuzuite imasu. Jūtai no naka ya jūtai no kōbi de wa, tsuitotsujiko ga hassei shiyasui no de, (shakankyori ni jūbun na chūi ga hitsuyō desu.... boryūmu o sagete iku)
9. KENJI: Chūōdō nobori jūtai 44 kiro? Arienai....

CONT'D OVER

10. KUMI: Nee, Ken-chan, atashi, toire ikitaku nacchatta.
11. KENJI: Toriaezu, tsugi no s̄abisu eria de orite, meshi demo taberu ka.

ENGLISH

1. KUMI: We haven't been moving at all.
2. KENJI: Yeah, today's the last day of Golden Week.
3. KUMI: Oh, boy. We should have left the inn earlier, shouldn't we?
4. KENJI: Who was it putting on make-up for 2 hours?
5. KUMI: What? Who could it have been... Oh, Let's listen to the traffic report.
6. (turn on radio)
7. (turning up the volume)
8. VOICE FROM RADIO: Today, as it's the last day of Golden Week, the U-turn Rush has reached its peak and causing traffic jams one after the other in many parts of the country. Currently, there is an intermittent 44 kilometer backup on the Tokyo-bound Chuo Expressway starting at Otsuki Interchange. Also, on the Chuo Expressway leaving Tokyo, there's a one-side lane closure due to an overturned truck which occurred near Sagami lake. Please drive with caution when you pass the area. The accident is also causing an 8 kilometer traffic jam starting from near Hachioji Interchange. Fender benders tend to occur in the middle or the rear of traffic jams, so maintain a safe following distance.... (turns down the volume)

CONT'D OVER

9. KENJI: 44 kilometer traffic jam on the Tokyo-bound Chuo Expressway? No way! Unbelievable!
10. KUMI: Ken-chan, I think I need to go to the little girl's room.
11. KENJI: OK, for now, why don't we get off at the next rest stop and grab something to eat?

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
化粧	けしょう	keshō	make-up (cosmetic)
サービスエリア	サービスエリア	sābisu eria	rest area
車間距離	しゃかんきより	shakan kyori	distance between two vehicles
追突事故	ついとつじこ	tsuitotsu jiko	fender bender
後尾	こうび	koubi	the rear
付近	ふきん	fukin	neighbourhood, near-
影響	えいきょう	eikyō	influence, effect
車線規制	しゃせんきせい	shasen kisei	(traffic) lane closure
片側	かたがわ	katagawa	one side
横転	おうてん	outen	turning sideways
下り	くだり	kudari	downbound
断続的に	だんぞくてきに	danzokuteki ni	intermittently
ジャンクション	ジャンクション	jankushon	junction
上り	のぼり	nobori	upbound
相次ぐ	あいつぐ	aitsugu	to follow in succession

ピークを迎える	ピークをむかえる	pīku o mukaeru	to come to a peak
Uターンラッシュ	ゆーたーん らっしゅ	yūtān rasshu	return rush
渋滞	じゅうたい	jūtai	congestion (e.g., traffic)
発生する	はっせいする	hasseisuru	to happen, to occur

SAMPLE SENTENCES

<p>ビキニ観礁の付近でたくさんの方が亡くなった。</p> <p><i>Bikini kanshō no fukin de takusan no hito ga nakunatta.</i></p> <p>A lot of people died near Bikini Atoll.</p>	<p>この先、工事のため、渋滞しています。</p> <p><i>Kono saki, kōji-chū no tame, jūtai shite imasu.</i></p> <p>There's road construction ahead, so traffic is congested.</p>
--	--

GRAMMAR

(i) ~ばよかった in もっと早く宿を出ればよかったね。

~ばよかった can be broken down into (i) *ba* conditional form of verb and (ii) よかった which is the past tense of よい. This structure literally means "would have been good if one had done something," and expresses the speaker's regret that the fact is one didn't do that. It is approximately the same as "one should have done something."

~ばよかった is often used when talking about oneself, but it can be also used when talking about the listener or the third party as well. (See examples.) But in that case, ~ばよかったのに with のに added at the end of a sentence would sound more natural.

Today's Example:

もっと早く宿を出ればよかったね。

もっとはやくやどをでればよかったね。

We should have left the hotel earlier.

Formation:

* *-ba* conditional form of a verb + よかった

Class	Plain form	ba Conditional form	Past tense of よい	~ばよかった
Class 1	会う	会えば	よかった	会えばよかった
Class 2	見る	見れば	よかった	見ればよかった
Class 3	する	すれば	よかった	すればよかった

Examples:

もっと勉強すればよかった。
 もっとべんきょうすればよかった。
 I should have studied harder.

昨日、俺達もパーティに行けばよかった。
 きのう、おれたちもパーティにいけばよかった。
 We should have been at the party yesterday.

昨日の試合に、サトシが出ていればよかった (のに)。
 きのうのしあい、さとしがでていればよかった (のに)。
 Satoshi should have played at the game yesterday.

君が本当のことを言ってくれればよかった (のに)。
 きみがほんとうのことをいってくれればよかった (のに)。
 You should have told the truth to me.

(ii) っと in 渋滞情報を聞いてみよーっと

The expression of "the informal volitional form of verb + っと(*tto*)" can be used when the speaker wants to tell the listener what he/she is going to do. It's also used when the speaker says to himself/herself. It can be regarded as the shorten form of the expression of "the volitional form of verb + と思う(*to omou*)," which literally means "I think that I'm doing something."

Today's Example:

渋滞情報を聞いてみよーっと (みようと思う)

じゅうたいじょうほうをきいてみよーっと (みようとおもう)
I'm going to listen to the traffic information.

Formation:

* Informal volitional form of verb + っと(*tto*)

食べる *taberu* → 食べよう っと *tabeyō tto*; I'm going to eat

寝る *neru* → 寝よう っと *neyō tto*; I'm going to go to bed

Examples:

君、何する？僕は、チキンカレーにしようっと。

きみ、なににする？ぼくは、チキンカレーにしようっと。

What are you going to take? I'm going to have chicken curry.

(* The speaker is telling the listener what he is ordering.)

たかしくん、遅いなあ。電話してみようっと。

たかしくん、おそいなあ。でんわしてみようっと。

Takashi is late. I'm going to call him.

(* The speaker is saying to himself/herself.)

さあ、そろそろ勉強しようっと。

さあ、そろそろべんきょうしようっと。

It's time that I'm going to study.

(* The speaker is saying to himself/herself or can be telling somebody around the speaker like his/her mother.)